

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

**СОПРОВОДИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ К ДОВЕРЕННОСТИ НА ОДНОГО ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ
ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
TRANSMITTAL FOR POWER OF ATTORNEY TO ONE OR MORE REGISTERED PRACTITIONERS**

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее заявление необходимо предоставить вместе с доверенностью от заявителя (PTO/AIA/82B), чтобы определить, к какой заявке относится доверенность, в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.5, за исключением случаев, когда номер и дата подачи заявки указаны в доверенности от заявителя. Если заявка, к которой относится доверенность, не указана ни в форме PTO/AIA/82A, ни в форме PTO/AIA82B, доверенность не будет прикреплена к заявке.

NOTE: This form is to be submitted with the Power of Attorney by Applicant form (PTO/AIA/82B) to identify the application to which the Power of Attorney is directed, in accordance with 37 CFR 1.5, unless the application number and filing date are identified in the Power of Attorney by Applicant form. If neither form PTO/AIA/82A nor form PTO/AIA82B identifies the application to which the Power of Attorney is directed, the Power of Attorney will not be recognized in the application.

Номер заявки Application Number	
Дата подачи заявки Filing Date	
Первый упомянутый изобретатель First Named Inventor	
Название Title	
Область изобретения Art Unit	
Ф. И. О. эксперта Examiner Name	
Номер дела патентного поверенного Attorney Docket Number	

**ПОДПИСЬ заявителя или патентного поверенного
SIGNATURE of Applicant or Patent Practitioner**

Подпись Signature		Дата (необязательно) Date (Optional)	
Ф. И. О. Name		Регистрационный номер Registration Number	
Название (если заявитель – юридическое лицо) Title (if Applicant is a juristic entity)			
Ф. И. О. заявителя (если заявитель – юридическое лицо) Applicant Name (if Applicant is a juristic entity)			

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее заявление должно быть подписано в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.33. Информацию о требованиях к подписям и заверениям см. в Своде федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.4(d). Если заявителей несколько, используйте несколько заявлений.

NOTE: This form must be signed in accordance with 37 CFR 1.33. See 37 CFR 1.4(d) for signature requirements and certifications. If more than one applicant, use multiple forms.

*Всего подано _____ заявлений.
*Total of _____ forms are submitted.

This collection of information is required by 37 CFR 1.131, 1.32, and 1.33. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 3 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. **SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

ДОВЕРЕННОСТЬ ОТ ЗАЯВИТЕЛЯ POWER OF ATTORNEY BY APPLICANT

Настоящим я отменяю действие всех предыдущих доверенностей, предоставленных в заявке, указанной в приложенном сопроводительном документе или в полях ниже.

I hereby revoke all previous powers of attorney given in the application identified in either the attached transmittal letter or the boxes below.

Номер заявки Application Number	Дата подачи заявки Filing Date

(Примечание. Расположенные выше поля могут быть оставлены пустыми, если информация представлена в форме PTO/AIA/82A.)
(Note: The boxes above may be left blank if information is provided on form PTO/AIA/82A.)

Настоящим назначаю патентного поверенного под следующим номером клиента своим доверенным лицом или агентом, чтобы он осуществлял действия в Бюро по патентам и товарным знакам США, связанные с заявкой, указанной в приложенном сопроводительном документе (форма PTO/AIA/82A) или указанной выше:

I hereby appoint the Patent Practitioner(s) associated with the following Customer Number as my/our attorney(s) or agent(s), and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith for the application referenced in the attached transmittal letter (form PTO/AIA/82A) or identified above:

**ИЛИ
OR**

Настоящим назначаю патентного поверенного, указанного в приложенном документе (форма PTO/AIA/82C), своим доверенным лицом или агентом, чтобы он осуществлял действия в Бюро по патентам и товарным знакам США, связанные с заявкой, указанной в приложенном сопроводительном документе (форма PTO/AIA/82A), или указанной выше. (Примечание: заполните форму PTO/AIA/82C.)

I hereby appoint Practitioner(s) named in the attached list (form PTO/AIA/82C) as my/our attorney(s) or agent(s), and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith for the patent application referenced in the attached transmittal letter (form PTO/AIA/82A) or identified above. (Note: Complete form PTO/AIA/82C.)

Подтвердите или измените почтовый адрес для заявки, указанной в приложенном сопроводительном документе или в графах сверху, на:

Please recognize or change the correspondence address for the application identified in the attached transmittal letter or the boxes above to:

Адрес, привязанный к вышеуказанному номеру клиента
The address associated with the above-mentioned Customer Number

**ИЛИ
OR**

Адрес, привязанный к номеру клиента:
The address associated with Customer Number:

**ИЛИ
OR**

Название фирмы или Ф. И. О. Firm or Individual Name					
Адрес Address					
Город City		Штат State		Почтовый индекс Zip	
Страна Country					
Номер телефона Telephone		Email Email			

This collection of information is required by 37 CFR 1.131, 1.32, and 1.33. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 3 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. **SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

ДОВЕРЕННОСТЬ ОТ ЗАЯВИТЕЛЯ POWER OF ATTORNEY BY APPLICANT

Я являюсь заявителем (если заявитель – юридическое лицо, укажите название заявителя в поле):
I am the Applicant (if the Applicant is a juristic entity, list the Applicant name in the box):

--

- Изобретатель или соизобретатель (ниже не надо указывать название)
Inventor or Joint Inventor (title not required below)
- Законный представитель покойного или недееспособного изобретателя (ниже не надо указывать название)
Legal Representative of a Deceased or Legally Incapacitated Inventor (title not required below)
- Патентообладатель или лицо, которому изобретатель обязуется передать патент (если заявитель – юридическое лицо, укажите должность подписавшегося)
Assignee or Person to Whom the Inventor is Under an Obligation to Assign (provide signer's title if applicant is a juristic entity)
- Лицо, которое обладает достаточным правом собственности (например, было одобрено прошение в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.46(b)(2), или это прошение подается вместе с данным документом) (если заявитель – юридическое лицо, укажите должность подписавшегося).
Person Who Otherwise Shows Sufficient Proprietary Interest (e.g., a petition under 37 CFR 1.46(b)(2) was granted in the application or is concurrently being filed with this document) (provide signer's title if applicant is a juristic entity)

ПОДПИСЬ заявителя на патент SIGNATURE of Applicant for Patent

Нижеподписавшийся (чья должность указана ниже) уполномочен действовать от имени заявителя (например, если заявитель – юридическое лицо).
The undersigned (whose title is supplied below) is authorized to act on behalf of the applicant (e.g., where the applicant is a juristic entity).

Подпись Signature		Дата (необязательно) Date (Optional)	
Ф. И. О. Name			
Должность Title			

ПРИМЕЧАНИЕ. Настоящее заявление должно быть подписано в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.33. Информацию о требованиях к подписям и заверениям см. в Своде федеральных нормативных документов, раздел 37, §1.4(d). Если заявителей несколько, используйте несколько заявлений.

NOTE: Signature - This form must be signed by the applicant in accordance with 37 CFR 1.33. See 37 CFR 1.4 for signature requirements and certifications. If more than one applicant, use multiple forms.

- Всего подано _____ заявлений.
Total of _____ forms are submitted.

Заявление по закону о приватности

Закон о приватности 1974 г. (публичный закон (P.L.) 93-579) требует, чтобы в связи с подачей вами прилагаемой формы, относящейся к заявке на патент или к патенту, вам была предоставлена определенная информация. В связи с этим, в соответствии с требованиями этого Закона, вам объявляется следующее: 1) общим основанием для сбора этой информации является Свод федеральных законов США, раздел 35, § 2(b)(2); 2) предоставление запрашиваемой информации является добровольным; 3) основной целью, с которой Ведомство по патентам и товарным знакам США использует эту информацию, является обработка и (или) рассмотрение поданных вами документов, связанных с заявкой на патент или с патентом. Если вы не предоставите запрашиваемую информацию, то Ведомство по патентам и товарным знакам США может оказаться не в состоянии обработать и (или) рассмотреть ваши документы, что может привести либо к прекращению производства или отказу от этой заявки, либо к истечению срока действия патента.

Порядок обычного использования представленной вами в этой форме информации следующий:

1. С предоставленной в этой форме информацией будут обращаться как с конфиденциальной в рамках, установленных Законом о свободном доступе к информации (Свод федеральных законов США, раздел 5, § 552) и Законом о приватности (Свод федеральных законов США, раздел 5, § 552а). Материалы из этой системы материалов могут разглашаться Министерству юстиции, чтобы установить, требуется ли их разглашение в соответствии с Законом о свободном доступе к информации.
2. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования в ходе представления доказательств суду, магистрату или административному суду, включая разглашение адвокату противной стороны в ходе переговоров по урегулированию спора.
3. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования члену Конгресса, сделавшему запрос, касающийся лица, к которому относится этот материал, если это лицо попросило содействия у члена Конгресса по существу этого материала.
4. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования подрядчику Агентства, которому эта информация нужна для выполнения подряда. Получатели информации должны будут соблюдать положения Закона о приватности 1974 г. с учетом изменений в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 5, § 552а(m).
5. Отдельный материал из этой системы материалов, относящийся к международной заявке, поданной в соответствии с Договором о патентной кооперации, может быть разглашен в порядке обычного использования Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности в соответствии с Договором о патентной кооперации.
6. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования другому федеральному агентству для рассмотрения в соответствии с законодательством о национальной безопасности (Свод федеральных законов США, раздел 35, § 181) и для рассмотрения в соответствии с Законом об атомной энергии (Свод федеральных законов США, раздел 42, § 218(c)).
7. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования администратору Администрации общих служб или назначенному им лицу во время инспекции материалов, проводимой Администрацией общих служб, как часть обязанностей этого агентства по рекомендации совершенствования практики и программ ведения документации на основании Свода федеральных законов США, раздел 44, § 2904 и 2906. Такое разглашение должно быть сделано в соответствии с правилами Администрации общих служб, регламентирующими инспекцию материалов для этой цели, и в соответствии с любой другой релевантной директивой (*т. е.* директивой Администрации общих служб или Министерства торговли). Такое разглашение не должно использоваться для вынесения решений о лицах.

8. Отдельный материал из этой системы материалов может быть сделан общедоступным в порядке обычного использования либо после публикации заявки в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 35, § 122(b), либо после выдачи патента в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 35, §151. Кроме того, отдельный материал может быть сделан общедоступным с учетом ограничений в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.14, в порядке обычного использования, если этот материал был включен в заявку, от которой отказались или производство по которой было прекращено, и когда на эту заявку сделана ссылка либо в опубликованной заявке, либо в заявке, открытой для всеобщего ознакомления, либо в выданном патенте.
9. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования федеральному, штатному или местному правоохранительному органу, если Ведомству по патентам и товарным знакам США станет известно о нарушении или потенциальном нарушении закона или нормативного документа.